



Europäischen Union
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg
 E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: (352) 29 29 42 670
 Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

WETTBEWERBSBEKANNTMACHUNG

Dieser Wettbewerb fällt unter:

- Richtlinie 2004/18/EG
- Richtlinie 2004/17/EG (Versorgungssektoren)

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : Gemeinde Innichen		Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Postanschrift: Pfleghplatz 2			
Stadt: Innichen		Postleitzahl: 39038	Land: Italien
Kontaktstelle(n): Gemeinde Innichen Bearbeiter Dr. Michael Happacher		Telefon: +39 0474916622	
E-Mail: info@innichen.eu		Fax: +39 0474914099	
Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http://www.innichen.eu Adresse des Beschafferprofils (URL): http://			
Weitere Auskünfte erteilen:			
<input type="checkbox"/> Siehe I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)			
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:			
<input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)			
Projekte oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:			
<input type="checkbox"/> Siehe I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)			

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene <input checked="" type="checkbox"/> Regional- oder Lokalbehörde <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts <input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben):
--	--

I.3) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung <input type="checkbox"/> Verteidigung <input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung <input type="checkbox"/> Umwelt <input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen <input type="checkbox"/> Gesundheit	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen <input type="checkbox"/> Sozialwesen <input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion <input type="checkbox"/> Bildung <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben):
---	---

I.4) AUFTRAGSVERGABE IM AUFTRAG ANDERER ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER / ANDERER AUFTRAGGEBER

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein (falls ja, weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bzw. Auftraggebern bitte in Anhang A.)



ABSCHNITT II: GEGENSTAND DES WETTBEWERBS/BESCHREIBUNG DES PROJEKTS

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Wettbewerbs/Projekts durch den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber		
Schulzone Innichen		
II.1.2) Kurze Beschreibung		
Planungswettbewerb für den Umbau und Ausbau der Schulzone von Innichen. Gegenstand des Wettbewerbes ist die Vorentwurfsplanung für den Umbau und Ausbau der Schulzone in Innichen. Ziel des Wettbewerbes ist es die bestehenden Strukturen so umzugestalten, dass sie zeitgemäße pädagogische Anforderungen sowie das aktuelle Raumprogramm erfüllen. Zudem sollen neue Räume entstehen für die zusätzlichen Funktionen Bibliothek, Aula Magna und Mensa. Das Zusammenspiel der verschiedenen Strukturen soll verbessert werden und vor allem die Wirtschaftsfachoberschule soll in ihrer Bedeutung und Wahrnehmung gestärkt werden. Der Wettbewerb wird als offener, einstufiger Planungswettbewerb durchgeführt mit zwei Schritten: 1. Anmeldung zum Wettbewerb – Abgabe des Teilnahmeantrages innerhalb 01.08.2014, 12.00 Uhr. 2. Wettbewerb - Abgabe des Wettbewerbsbeitrages innerhalb 31.10.2014, 12.00 Uhr (detaillierte Bestimmungen siehe Wettbewerbsauslobung).		
II.1.3) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	7 1 . 2 4 . 0 0 . 0 0 - 2	□ □ □ □ - □
Ergänzende Gegenstände	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1.1) Kriterien für die Auswahl der Teilnehmer (falls zutreffend)	
<hr/> <hr/>	
III.1.2) Teilnahme ist einem bestimmten Berufsstand vorbehalten (falls zutreffend)	✓Ja <input type="checkbox"/> Nein
falls ja, *Wenn ja, welchem:	
Teilnahmeberechtigt sind Architekten und Ingenieure die ihren Wohnsitz und ihr Domizil in einem EU-Mitgliedstaat, einem EWR-Vertragsstaat oder in einem Drittland haben, welches Vertragspartei des WTO-Dienstleistungsabkommens (GATS) ist, und die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zur Ausübung des Berufs befähigt und in den entsprechenden Berufslisten der geltenden Berufsordnungen gemäß den Bestimmungen des jeweiligen Zugehörigkeitsstaates eingetragen sind. Wenn die Berufsbezeichnung nicht gesetzlich geregelt ist, erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, eine Bescheinigung oder einen sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, deren Anerkennung auf der Grundlage der Richtlinie 2005/36/EG gewährleistet ist. Im Einzelnen können die in Art. 90 Abs.1 Buchst. d), e), f), fbis), g) und h) des GVD Nr. 163/2006, i.g.F. genannten Subjekte teilnehmen. Als Mindestanforderungen für die Teilnahme am Wettbewerb müssen die Teilnehmer die Anforderungen gemäß Art. 38, Abs. 1 und 2, und Art. 39 des GVD Nr. 163/2006 i.g. F., erfüllen (detaillierte Bestimmungen siehe Wettbewerbsauslobung).	



ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) ART DES WETTBEWERBS

Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Gewünschte Teilnehmerzahl	oder wert minimum maximum

IV.2) Namen der bereits ausgewählten teilnehmer (bei nichtoffenem Wettbewerb)

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

IV.3) Kriterien für die bewertung der Projekte

siehe Wettbewerbsauslobung

IV.4) Verwaltungsangaben

IV.4.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

VI.4.2) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme

Tag: / / (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit: :

Kostenpflichtige Unterlagen

Ja Nein

falls ja, Preis (in Zahlen): _____

Währung: _____

Angaben zu den Kosten: _____

Zahlungsbedingungen und -weise: _____

IV.4.3) Schlusstermin für den Eingang der Projekte bzw. Anträge auf Teilnahme

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit: :

IV.4.4) Tag der Absendung der Aufforderungen zur Teilnahme an die ausgewählten Bewerber (falls zutreffend)

Datum: (TT.MM.JJJJ)

IV.4.5) Sprache(n), in der (denen) Projekte oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														

Sonstige: _____



IV.5) Preise und preisgericht	
IV.5.1) Es werden Preise vergeben	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein falls ja , Zahl und Wert der zu vergebenden Preise	Das Preisgericht verfügt insgesamt über einen Betrag von Euro 62.000 für die Vergabe von Preisen, und für Anerkennungen (als Aufwandsentschädigungen) für besonders qualitätsvolle Projekte. Die einzelnen Preise betragen: 1. Preis: 20.000 Euro, 2. Preis: 16.000 Euro, 3. Preis: 12.000 Euro. Für Anerkennungen steht ein Gesamtbetrag von 14.000 Euro zur Verfügung. Über die Aufteilung der Anerkennungen entscheidet das Preisgericht. Alle Beträge verstehen sich zuzüglich 4 % Vor- und Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.
IV.5.2) Angaben zu den Zahlungen an alle Teilnehmer	
IV.5.3) Folgeaufträge	
Jeder Dienstleistungsauftrag im Anschluss an den Wettbewerb wird an den bzw. an einen der Gewinner des Wettbewerbs vergeben	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	
IV.5.4) Die Entscheidung des Preisgerichts ist für den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber bindend	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	
IV.5.5) Namen der ausgewählten Preisrichter	
1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.



ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) Wettbewerb in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Gemeinschaftsmitteln finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein		
falls ja, Angabe der Vorhaben und/oder Programme: _____ _____ _____		
VI.2) Zusätzliche Angaben (falls zutreffend) Die Wettbewerbsauslobung und die zugehörigen Unterlagen können bis zum 24.07.2014 von der Internetseite des Auslobers www.innichen.eu heruntergeladen werden _____ _____		
VI.3) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN		
VI.3.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung : Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen		
Postanschrift: Claudia de Medici Str. 8		
Stadt: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: IT
E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it	Telefon: +39 0471319000	
Internet-Adresse (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it	Fax: +39 0471972574	
Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.3.2) Einlegung von Rechtsbehelfen ((bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen))		
Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.		
VI.3.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.4) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:		
1 / 6 / 0 / 6 / 2 / 0 / 1 / 4 (TT.MM.JJJJ)		



ANHANG A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Offizielle Bezeichnung :		Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Dr. Arch. Hansjörg Plattner			
Postanschrift:			
De Lai- Straße, 4			
Stadt:		Postleitzahl:	Land:
Bozen		39100	IT
Kontaktstelle(n):			Telefon:
Dr. Arch. Hansjörg Plattner Bearbeiter			+39 0471972912
E-Mail:			Fax:
hansjoergplattner@archiworldpec.it			+39 0471326770
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):			
Adresse des Beschafferprofils (URL):			

A.II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :		Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Postanschrift:			
Stadt:		Postleitzahl:	Land:
			IT
Kontaktstelle(n):			Telefon:
Bearbeiter			
E-Mail:			Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):			
Adresse des Beschafferprofils (URL):			

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :		Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Dr. Arch. Hansjörg Plattner			
Postanschrift:			
De Lai- Straße, 4			
Stadt:		Postleitzahl:	Land:
Bozen		39100	DE
Kontaktstelle(n):			Telefon:
Dr. Arch. Hansjörg Plattner Bearbeiter			+39 0471972912
E-Mail:			Fax:
hansjoergplattner@archiworldpec.it			+39 0471326770
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):			
Adresse des Beschafferprofils (URL):			